

# Tefal<sup>®</sup>

SIMPLY INVENTS



RUS

UA

PL

EST

LT

LV

TR

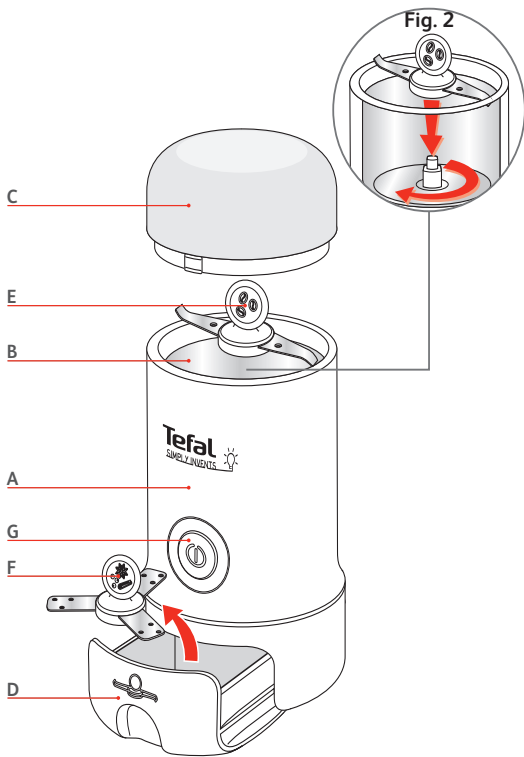
GB

F

IR

AR

[www.groupeseb.com](http://www.groupeseb.com)



RUS	p. 1 - 3
UA	p. 4 - 6
PL	p. 7 - 9
EST	p. 10 - 12
LT	p. 13 - 15
LV	p. 16 - 18
TR	p. 19 - 21
GB	p. 22 - 24
F	p. 25 - 27
IR	p. 28 - 30
AR	p. 31 - 33

# A - Указания по безопасности

RUS

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию.
- Для обеспечения Вашей безопасности этот прибор изготовлен в соответствии с действующими нормами и постановлениями.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- После каждого использования отключайте штепсельную вилку от сети.
- Перед тем как заменить принадлежности выключите прибор и отключите его от сети. Не прикасайтесь к подвижным частям во время работы прибора.
- Запрещается ополаскивать блок двигателя или погружать его в воду или в какую-либо жидкость.
- Не превышайте максимальное количество использований и установленное время работы прибора.
- Прибор предназначен для подключения к переменному току. Перед первым использованием прибора убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками. Любая ошибка при подключении отменяет гарантию на прибор.
- Не ставьте прибор на горячие конфорки или вблизи открытого огня (газовая плитка), а также не используйте его рядом с этими источниками тепла.
- Прибор следует отключить от электросети:
  - \* если во время работы на приборе обнаружится дефект.
  - \* перед каждой очисткой или уходом.
  - \* после использования.
- Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор.
- Используйте удлинитель только после того, как Вы удостоверитесь в том, что он находится в безупречном состоянии.
- Нельзя использовать прибор после его падения на пол.
- Во избежание риска, замена поврежденного шнура питания производится изготовителем, авторизованным сервисным центром или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Изделие предназначено только для домашнего использования. В случае использования прибора в профессиональных целях, а также в случае ненадлежащего использования или несоблюдения инструкций, изготовитель снимает с себя ответственность за функционирование прибора, и гарантия на изделие не распространяется.
- Табличка с техническими характеристиками находится в нижней части изделия.

## В - Описание

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <b>A</b> - Блок двигателя                             | <b>E</b> - Ножи для помола кофе      |
| <b>B</b> - Емкость для зерен                          | <b>F</b> - Ножи для помола пряностей |
| <b>C</b> - Крышка                                     | <b>G</b> - Кнопка Вкл/Выкл           |
| <b>D</b> - Отсек для хранения<br>дополнительного ножа |                                      |

## С - Перед первым использованием

- Выньте кофемолку из упаковки и промойте крышку **C** теплой водой.
- Протрите емкость для зерен **B** с помощью сухой или немного влажной тряпки.

## D - Использование

- Блок **A** установите на ровную, чистую и сухую поверхность.
- Выберите нож в зависимости от типа продукта, который будете перемалывать (нож **E** - для кофе, нож **F** - для пряностей) и установите его в емкость для зерен **B**, как показано на **рис. 2**.
- Положите ингредиенты, которые Вы хотите перемолоть, в емкость для зерен **B**.
- Установите крышку **C** на емкость для зерен **B** и закройте ее.
- Подключите прибор к электрической сети.
- В течение нескольких секунд нажимайте на кнопку включения, для получения лучшего результата нажмите на кнопку еще несколько раз.
- Не давайте прибору измельчать ингредиенты более 30 секунд.
- Дождитесь полной остановки ножа, прежде чем открыть крышку **C**.
- Перед очисткой необходимо отключить прибор от электросети.
- Запрещается молоть влажные ингредиенты.

## Е - Рецепты

Помол кофе: \_\_\_\_\_

**Ингредиенты:** Кофе в зернах – максимальная вместимость емкости для зерен **B**: 80 грамм.

**Принадлежности:** Нож для кофе **E**, максимальное время работы прибора 30 секунд.

\_\_\_\_\_ Помол пряностей:

**Ингредиенты:** Миндаль, лесные орехи, перец, корица - максимальная вместимость емкости для зерен **B**: 80 грамм.

**Принадлежности:** Нож для пряностей **F**, максимальное время работы прибора 30 секунд.



## F - Уход

- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор сухой или немного влажной тряпкой.
- Не разрешается пользоваться абразивными мочалками или предметами, содержащими металлические части.
- Не погружайте блок двигателя **A** в воду.
- Запрещается мыть детали кофемолки в посудомоечной машине.

## G - Ремонт

- В первую очередь удостоверьтесь, подключен ли прибор к сети, а затем проверьте, правильно ли закрыта крышка на блоке двигателя.
- Если Вы не будете соблюдать данные указания, Ваша кофемолка не будет работать.
- Если Вы следовали всем указаниям, но несмотря на это Ваш прибор не работает, обратитесь в свой магазин или в авторизованный сервисный центр.

## H - Электрический или электронный прибор в конце срока службы



**Внесите свой вклад в защиту окружающей среды!**



Ваш прибор содержит ценные комплектующие, которые могут быть переработаны и использованы повторно.



По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный Сервисный Центр для его последующей переработки.



## A - Вказівки по безпеці

UA

- Перед першим використанням приладу уважно прочитайте наступні інструкції:
- Для забезпечення Вашої безпеки цей прилад виготовлений згідно з діючими нормами та постановами.
- Не дозволяйте користуватися приладом особам (в тому числі дітям) з фізичними, психічними чи розумовими вадами, а також особам, що не мають досвіду у користуванні пристроєм без стороннього нагляду.
- Необхідно потурбуватися про те, щоб діти не гралися з приладами.
- Після кожного використання відключіть штепсельну вилку від мережі.
- Прилад виключіть та відключіть з мережі перед тим, як проведете заміну приладдя або перед доторканням до рухливих частин під час роботи приладу.
- Блок-картер не дозволяється занурювати в воду або в будь-яку рідину. Крім того, його не дозволяється ополіскувати.
- Не перевищуйте вказану максимальну кількість та строк використання.
- Прилад призначений для підключення до перемінного току. Перед першим використанням приладу переконайтеся, будь ласка, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на табличці, яка встановлена на приладі. Будь-яка помилка при підключенні відміняє гарантію на прилад.
- Не кладіть цей прилад на гарячі конфорки або близько відкритого вогню (газова плита), або не користуйтеся ним близько цих приладів.
- Прилад необхідно відключити від електромережі:
  - \* якщо під час роботи на приладі знайдеться дефект
  - \* перед кожною очисткою або доглядом
  - \* після використання.
- Прилад ніколи не відключайте витягуванням за кабель.
- Кабель для продовження використовуйте тільки після того, як переконаєтесь, що він знаходиться в бездоганнім стані.
- Якщо електроприлад домашнього користування впаде на землю, не дозволяється ним надалі користуватися.
- Якщо пошкоджений підвідний кабель, в інтересах безпеки необхідно, щоб його замінив провів виробник, центр технічного обслуговування або особа, яка має спеціальну кваліфікацію.
- Виріб призначений для домашнього використання, ні в якому разі не дозволяється використовувати його з професійною метою, на таке використання не розповсюджується наша гарантія або відповідальність.
- Щиток, встановлений на виробі з вказівкою його основних властивостей знаходиться в нижній частині виробу.

## В - Опис

- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Блок-картер                         | <b>E</b> Ножі для розмелювання кави               |
| <b>B</b> Чаша                                | <b>F</b> Ножі для розмелювання<br>прянощів        |
| <b>C</b> Кришка                              | <b>G</b> Кнопка ввімкнення/вимкнення<br>укладання |
| <b>D</b> Пересувний простір для<br>укладання |   |

## С - Перед першим використанням

- Вийміть пристрій для розмелювання кави з упаковки та вичистіть теплою водою кришку **C**.
- Посудину **B** відкрийте з допомогою сухої або трохи вологої ганчірки.

## D - Використання

- Блок-картер **A** встановіть на рівну, чисту та суху поверхню.
- Виберіть ножі залежно від типу продукту, який будете перемелювати. **E** – для кави, а **F** – для прянощів та встановіть його в посудину **B** як це вказано на мал. 2.
- Інгрідієнти, які хочете перемелювати, вкладіть в посудину **B**.
- Встановіть та закрийте кришку **C** на посудину **B**.
- Підключіть прилад до електромережі.
- На протязі декількох секунд натисніть кнопку включено/ виключено, при цьому повторно натискайте на неї, щоб одержати кращий результат.
- Не залишайте прилад для перемелювання безперервно працювати довше ніж 30 секунд.
- Перед відкриттям кришки **C**, необхідно почекати до повної зупинки ножа.
- Перед очисткою необхідно відключити прилад з електромережі.
- Не змелюйте вологі інгрідієнти.

## E - Рецепти

Розмелювання кави: \_\_\_\_\_

**Інгрідієнти:** Кава в зернах - максимальна місткість посудини **B**: 80 грам.

**Приладдя:** Ніж для кави **E** та максимальний час використання 30 секунд.

\_\_\_\_\_ Розмелювання прянощів:

**Інгрідієнти:** Мигдаль, лісові горіхи, перець, кориця... - максимальна місткість посудини **B**: 80 грам.

**Приладдя:** Ніж для кави **F** та максимальний час використання 30 секунд.

## F - Догляд

- Прилад відключіть з мережі.
- Очистіть прилад сухою або трохи вологою ганчіркою.
- Не дозволяється користуватися абразивними мочалками або предметами, які містять металічні частини.
- Не занурюйте блок-картер А в воду.
- Деталі приладу для перемелювання кави забороняється мити в посудомийній машині.

## G - Вирішення проблем

- В першу чергу перевірте підключення, потім перевірте, чи правильно закрита кришка на блоці-картері.
- Якщо не будете дотримувати дані вказівки, Ваш прилад для розмелювання кави не може правильно працювати.
- Ви ретельно керувалися всіма даними вказівками, але незважаючи на це Ваш прилад не працює? В такому випадку зверніться в свій магазин або в авторизований сервісний центр групи «SEB TEFAL».

## H - Електричний або електронний прилад в кінці строку служби



**Внесіть свій вклад в захист навколишнього середовища!**



Ваш прилад містить велику кількість використовуваних або придатних для повторної переробки матеріалів.



Тому здайте прилад в збірний пункт для утилізації або в авторизований сервіс, де буде проведена його переробка.



2 550 280/01

